

Belgium-Namur: Architectural, engineering and planning services

OJ S 108/2014 06/06/2014

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Société régionale wallonne du transport (SRWT)

Postal address: Avenue Gouverneur Bovesse 96

Town: Namur

Postal code: 5100

Country: Belgium

For the attention of: Jean-Marc Vandenbroucke, administrateur général

E-mail: iam@tec-wl.be

Internet address(es):

Address of the buyer profile: http://marchespublics.wallonie.be/fr/index.html?ID_AVIS=404644

Additional information can be obtained from:

Official name: Société régionale wallonne du transport (SRWT)

Postal address: avenue Gouverneur Bovesse 96

Town: Namur

Postal code: 5100

Country: Belgium

For the attention of: Grégoire Kayibanda, ingénieur dirigeant

E-mail: gregoire.kayibanda@tec-wl.be

Telephone: +32 81322868

Fax: +32 81322819

Internet address: www.infotec.be

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: Official name: Société régionale wallonne du transport (SRWT)

Postal address: avenue Gouverneur Bovesse 96

Town: Namur

Postal code: 5100

Country: Belgium

For the attention of: Grégoire Kayibanda, ingénieur dirigeant

E-mail: gregoire.kayibanda@tec-wl.be

Telephone: +32 81322868

Fax: +32 81322819

Internet address: www.infotec.be

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Urban railway, tramway, trolleybus or bus services

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

CSC n° TECH1649 – Antenne de Fontaine: stations «de Cartier» et «Moulin» – Boucle: stations «Waterloo», «Beaux-Arts» et «Janson» (ou Parc) – Antenne de Gilly: station «Gilly».

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Dans les bureaux du prestataire de services.

NUTS code BE3 Région wallonne

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

CSC n° TECH1649 – Antenne de Fontaine: stations «de Cartier» », «Moulin», boucle: stations Waterloo, Beaux-Arts et Janson (ou Parc) Antenne de Gilly: station Gilly, font l'objet du présent cahier spécial des charges, les prestations relatives à la conception, l'étude détaillée, la planification et la coordination des études, le suivi de l'exécution des travaux portant sur la rénovation des stations de «de Cartier», Moulin, Waterloo, Beaux-Arts, Parc (ou Janson) et Gilly du métro léger de Charleroi. Le choix de la station Janson ou Parc sera arrêté lors des études préliminaires qui définiront la faisabilité de l'installation aisée d'un ascenseur dans l'une ou l'autre station.

II.1.6. CPV code(s)

71240000 Architectural, engineering and planning services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Les honoraires du prestataire de services sont calculés sur base de travaux estimés à 4 millions d'euros.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Le marché à exécuter fera l'objet d'un ou plusieurs commandes distinctes (6 au maximum) correspondant chacune à une des stations reprises au § III.2 ci-après. A chaque commande, un cautionnement de 5 % arrondi à la dizaine supérieure du montant des honoraires des estimations correspondantes hors TVA sera exigé. Chaque cautionnement sera totalement libéré, sur simple demande de l'adjudicataire, dès que ce dernier aura satisfait à l'ensemble de ses obligations relatives à la commande correspondante.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Société momentanée

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Par le seul fait de participer à la procédure de passation du marché, le soumissionnaire atteste qu'il ne se trouve pas dans un des cas d'exclusion visés aux §§ 1er et 2 de l'article 66 de l'arrêté royal du 16 juillet 2012 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs spéciaux. *En application de l'article 65 de l'arrêté royal du 16 juillet 2012, le soumissionnaire belge n'est pas obligé d'ajouter une attestation ONSS à son offre. Le pouvoir adjudicateur se renseignera lui-même via l'application Digiflow (accès sécurisé aux bases de données fédérales). Pour les soumissionnaires étrangers, ceux-ci fourniront une attestation émanant de leur pays attestant qu'ils sont en règle en matière de cotisations sociales. Les documents, le cas échéant, doivent être traduits en français par un traducteur juré. *En application de l'art. 68 de l'AR du 16.7.2012, le candidat ou le soumissionnaire joint à sa demande de participation ou à son offre, selon le cas, une attestation dont il résulte qu'il est en règle par rapport à ses obligations fiscales professionnelles selon les dispositions légales du pays où il est établi. L'attestation porte sur la dernière période fiscale écoulée avant la date limite de réception des demandes de participation ou des offres, selon le cas. Les documents, le cas échéant, doivent être traduits en français par un traducteur juré.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Voir clauses du cahier spécial des charges TECH 1649.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Voir clauses du cahier spécial des charges TECH 1649.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Architectes: réglementé par la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

TECH1649

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 10.7.2014 - 16:00

Payable documents: yes

Price: 50,00 EUR

Terms and method of payment: Le cahier spécial des charges et ses annexes peuvent être obtenus dans les bureaux de la SRWT de 9:00 à 12:00 et de 14:00 à 16:00, moyennant paiement sur place en liquide. Par dérogation, la SRWT peut envoyer le CSC par pli simple à la Poste moyennant le versement préalable de la somme correspondante sur le compte dont la SRWT est titulaire, DEXIA.091-0109154-58 - BIC GKCCBEBB – IBAN BE95 0910 1091 5458, avec la mention CSC TECH1649 et en avoir averti Mme Martine Janssens (tél.:081/32. 28.93). Dans ce cas, la SRWT ne pourra être tenue pour responsable d'un envoi qui ne serait pas parvenu en temps utile. Les documents ne seront plus envoyés par la Poste 7 jours calendrier avant la date d'ouverture, période durant laquelle ils devront obligatoirement être retirés dans nos bureaux.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

11.7.2014 - 11:00

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

Other:

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 11.7.2014 - 11:00

Place

SRWT

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

La séance d'ouverture des offres est publique.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Conseil d'État

Postal address: Rue de la Science 33

Town: Bruxelles

Postal code: 1040

Country: Belgium

Telephone: +32 22349611

VI.4.2. Review procedure**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained****VI.5. Date of dispatch of this notice**

3.6.2014